

**Veranstalter:**  
**Riesengebirgsagentur  
für Regionale  
Entwicklung SA**  
www.karr.pl



**Mitveranstalter:**  
**Wirtschaftsförderung  
Sachsen GmbH**  
www.standort-sachsen.de



**TGZ Technologie-  
und Gründerzentrum Bautzen**  
www.tgz-bautzen.de



**Kreiswirtschaftskammer  
in Gablonz an der Neiße**  
www.ohkjablonec.cz

**Hochschule Zittau/Görlitz**  
www.hszg.de



**Fraunhofer Kunststoffzentrum Oberlausitz**  
www.iwu.fraunhofer.de



**Schirmherrschaft:**



**Partner aus Deutschland:**  
**Industrie- und Handelskammer Dresden  
Kontaktzentrum für Sächsisch-Polnische  
Wirtschaftskooperation**  
www.dresden.ihk.de



**Europastadt GörlitzZgorzelec GmbH  
für Wirtschaftsentwicklung,  
Stadtmarketing und Tourismus**  
www.goerlitz.de



**Partner aus Polen:**  
**Technische Universität Breslau  
Breslauer Zentrum  
für Technologietransfer**  
www.wctt.pl



**Europa Forum – Deutsch-Polnischer  
Wirtschaftskreis Breslau**  
www.europa-forum.org



**Polnisch-Tschechische  
Wirtschaftskammer**  
www.pcg.eu



**Industrie- und Handelskammer  
der Sudeten in Świdnica**  
www.siph.pl



**Wirtschaftsuniversität Breslau**  
www.ue.wroc.pl

**Wirtschaftskammer „Schlesien“**  
www.igsilesia.pl



**Europäischer Verbund für Territoriale  
Zusammenarbeit NOVUM z.o.o.**  
www.euwt-novum.eu



**Plattform Industrie der Zukunft**  
www.przemyslprzyszlosci.gov.pl

**Partner aus Tschechien:**  
**Regionale Wirtschaftskammer  
Hradec-Kralove**  
www.komora-khk.cz



**Regionale Wirtschaftskammer  
Mähren-Schlesien**  
www.khkmsk.cz



**Städte- und Gemeindeverbund  
Riesengebirge**  
www.krkonose.eu  
www.rozvoj.krkonose.eu



**ARR – Agentur der Regionalen  
Entwicklung spol.s.r.o.**  
www.arr-nisa.cz



**Wir laden ein!**  
**Piotr Miedziński**  
Vorstandsvorsitzender der KARR SA



**Cezary Przybylski**  
Marschall der Woiwodschaft  
Niederschlesien



26.

**POLNISCH-DEUTSCH-TSCHECHISCHES  
KOOPERATIONSFORUM  
FÜR UNTERNEHMEN**

Karpacz 27.11.2019

**Industrie der Zukunft –  
Kooperation als Chance nutzen**



### Ziel:

Unterstützung von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) aus Polen, Deutschland und Tschechien bei der Anbahnung von Kooperationen.

### Teilnehmer:

#### Kleine und mittlere Unternehmen aus folgenden Branchen und Technologiefeldern:

- Kunststoff- und Metallbearbeitung
- Automobilindustrie
- Maschinen- und Anlagenbau
- Elektrotechnik
- Automatisierungstechnik
- Umwelttechnik
- Logistik
- Energiewirtschaft
- 3D-Druck
- Forschung- und Entwicklung
- Informationstechnologie

#### Das Forum wird simultan in drei Sprachen – Polnisch, Deutsch und Tschechisch – übersetzt.

### Moderation:

Katarzyna Rzeźniczek

### Teilnahmekosten:

Die Teilnahme für bis zu zwei Personen pro Unternehmen ist kostenfrei.

### Anmeldung

vom 02.09.2019 bis zum 25.10.2019 mittels

#### ONLINE-ANMELDEFORMULAR AUF DER WEBSEITE

[www.forumsystem.karr.pl](http://www.forumsystem.karr.pl)

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Anmeldungen zu verifizieren. Die AGBs sind zu beachten und unter [www.karr.pl](http://www.karr.pl) einsehbar.

### Teilnahmebestätigung:

Die Teilnahmebestätigung wird Ihnen innerhalb von fünf Arbeitstagen nach Anmeldung per E-Mail übermittelt.

Für den Inhalt dieser Publikation sind ausschließlich deren Autoren verantwortlich. Die in dieser Veröffentlichung zum Ausdruck gebrachten Ansichten dürfen keinesfalls dahingehend interpretiert werden, dass sie die offizielle Meinung der Europäischen Union widerspiegeln.

### Kooperationsbörse:

Die Auswahl der Gesprächspartner erfolgt individuell über ein B2B-Online-Vermittlungssystem.

- Bis zum 04.11.2019 erhalten alle Teilnehmer die Logindaten für das B2B-Online-Vermittlungssystem.
  - Die Auswahl der gewünschten Gesprächspartner erfolgt im Zeitraum vom 04.11.2019 bis zum 21.11.2019 selbständig über das B2B-Online-Vermittlungssystem.
  - Am 27.11.2019 erhalten alle Teilnehmer individuelle Zeitpläne für die ausgewählten Gesprächstermine im Rahmen der Kooperationsbörse.
- Sollten Sie die o. g. Informationen nicht termingerecht erhalten, setzen Sie sich bitte mit dem Veranstalter telefonisch bzw. per E-Mail in Verbindung.

#### Details auf [www.forum.karr.pl](http://www.forum.karr.pl)

### Kontakt:

#### Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.

ul. 1-go Maja 27  
58-500 Jelenia Góra  
tel.: +48 75 75 27 502

[www.karr.pl](http://www.karr.pl)  
[biuro@karr.pl](mailto:biuro@karr.pl)

### Kontakt DE:

#### Anna Kurzynoga

Projektleiterin  
Abteilung Absatzförderung/Kooperationen  
Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH  
Bertolt-Brecht-Allee 22  
01309 Dresden  
Tel.: +49 351 21 38 132  
Fax: +49 351 21 38 41 132  
[Anna.Kurzynoga@wfs.saxony.de](mailto:Anna.Kurzynoga@wfs.saxony.de)  
[www.standort-sachsen.de](http://www.standort-sachsen.de)  
(Sprachen: Deutsch, Polnisch)

### Veranstaltungsort:

#### Green Mountain Hotel & Apartments

ul. Sarnia 21  
58-540 Karpacz  
[www.green-mountain.pl](http://www.green-mountain.pl)



8:00–9:30	Registrierung
9:30–10:00	Begrüßung
10:00–10:10	<b>Kompetenzatlas DigiNetPolSax: regionale Kompetenzen hervorheben – Kooperationen fördern</b> Anna Kurzynoga, Projektleiterin, Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
10:10–10:20	<b>Industrie 4.0 – Plattform für die Industrie der Zukunft – Ziele und Aktivitäten zur Unterstützung der digitalen Transformation in der polnischen Industrie</b> Andrzej Soldaty – Vorstand der Stiftung „Plattform für die Industrie der Zukunft“
10:20–10:40	<b>Lean office – Effizienzkultur im eigenen Unternehmen etablieren</b> Jacek Rakoczy – Geschäftsführer der BPower2 Sp. z o.o.
10:40–11:00	<b>Fit für die Fertigung der Zukunft – Digitalisierung von Anlagen im Bestand</b> Frank Böstler/Andreas Strauch – Geschäftsführer der camLine Dresden GmbH
11:00–11:45	Podiumsdiskussion <b>IT-Sicherheit für die Industrie 4.0</b>  Teilnehmer: ■ Prof. Dr.-Ing. Jörg Lässig – Fraunhofer IOSB ■ Jiří Pašek – SoftGate Systems, s.r.o. ■ Paweł Wałuszko – TestArmy Group ■ Arvid Falkenberg – SIGMA Chemnitz GmbH  Moderation: Katarzyna Rzeźniczek
11:45–13:00	Mittagspause
13:00–17:00	<b>Kooperationsbörse</b>
9:00–17:00	Informationsstände der Partner